

FESTIVAL
D'AUTOMNE
À PARIS

51^e édition



du

Die Kunstzeitschrift 4 | 1981



Ana JOTTA
Rua Ana JOTTA 4
3 esq.
1350-098 LISBOA
PORTUGAL



SOMMAIRE

La 51 ^e édition	4
Les chiffres clés	5
Le développement à Paris et en région	6
Programme	8
Temps forts	11
Les publics	16
Actions artistiques avec les publics	18
Les activités de production	24
Le modèle économique	27
La communication et la presse	31
Organisation de la structure	37

Du 9 septembre au 31 décembre 2022, nous nous sommes retrouvés pour la 51^e édition du Festival d'Automne.

Grâce à toutes et tous, publics, artistes, lieux partenaires, soutiens publics, mécènes et donateurs, cette édition a pu réunir 102 programmes présentés dans 64 lieux à Paris et en Île-de-France, pour 660 représentations.

La 51^e édition gardera la mémoire du Portrait en 8 propositions consacré à la chorégraphe cap-verdienne et portugaise Marlene Monteiro Freitas, présenté dans le cadre de la saison croisée France-Portugal. La musique contemporaine était également à l'honneur avec le Portrait en 3 concerts dédié à la compositrice autrichienne, Olga Neuwirth, ainsi que la poursuite du cycle *Licht* de Karlheinz Stockhausen avec l'ensemble le Balcon.

Le Festival d'Automne a réaffirmé cette année son engagement envers la création internationale et sa mission d'accompagnement des artistes venant de 22 pays différents – en invitant notamment Bouchra Ouizguen, Marcus Lindeen, Mariano Pensotti, Wichaya Artamat, Bruno Beltrão ou Yuri Yamada et Nora Chipaumire – toutes deux présentées pour la première fois au Festival – mais aussi les artistes de la scène française comme Fanny de Chaillé, Émilie Rousset, Samuel Achache, Mohamed El Khatib. Cette édition a également été marquée par plusieurs focus consacrés aux chorégraphes Noé Soulier et Ivana Müller, et au metteur en scène Philippe Quesne.

Enfin, le Festival s'est engagé dans des alliances fécondes qui rapprochent l'Art de la Santé, de l'Éducation, de la Jeunesse étudiante et du Champ social, constituant le cœur de son développement pour les années à venir.

Emmanuel Demarcy-Mota, Directeur général

LA 51^e ÉDITION

Après deux années empêchées par la crise sanitaire, la 51^e édition du Festival d'Automne à Paris a vu une reprise totale de son activité, dans le cadre notamment d'une saison France-Portugal très dynamique. L'édition s'est déroulée du 9 septembre au 31 décembre 2022.

- 64 lieux partenaires à Paris et en région Île-de-France

Ensemble, nous avons produit, coproduit et accueilli 1 250 artistes et techniciens, dont 420 français, 620 européens et 210 extra-européens. En 2022, le Festival a collaboré avec 13 nouveaux lieux partenaires (dont 6 en région Île-de-France).

- 2 Portraits d'artistes, dans 9 lieux partenaires

Marlene Monteiro Freitas a vu 8 de ses spectacles — dont 2 créations — présentés cet automne, retraçant plus de dix ans d'évolution de son travail de metteuse en scène, danseuse et chorégraphe. La compositrice **Olga Neuwirth** a, elle, donné trois concerts et opéras emblématiques de son œuvre.

- La saison France-Portugal

Émaillant toute l'édition de ses 17 projets, dont le Portrait Marlene Monteiro Freitas et les expositions d'Ana Jotta, la saison France-Portugal a rencontré un large public.

- La scène française

Dans un souci permanent d'accompagner la création française, le Festival a présenté 38 spectacles d'artistes français, dont un focus de 6 spectacles de Noé Soulier en danse, ou encore 3 créations du metteur en scène Philippe Quesne.

- La scène internationale

Plus de 60 projets de l'édition ont été portés par les artistes de la scène européenne et extra-européenne, issus de 22 pays différents. Les portraits choisis ont aussi mis à l'honneur des artistes internationales. Certains projets de la scène internationale se sont aussi tenus dans des lieux atypiques comme *Frontera / Procepción - Un Ritual de Água* d'Amanda Piña, trois déambulations dans l'espace public, et *Forêt* d'Anne Teresa de Keersmaeker et Nêmo Flouret, dans les galeries du Musée du Louvre.

- Les Nouvelles Alliances

Dans le cadre de la pérennisation des nouvelles alliances entre la culture, l'éducation, la jeunesse étudiante, la santé et le champ social, le Festival a proposé notamment des représentations dans les lycées et les universités, en plus de ses programmes habituels d'éducation artistique et culturelle, ainsi qu'un tarif de 8€ pour les moins de 28 ans et les étudiants pour tous les programmes de l'édition. Le Festival a également renforcé son partenariat avec le monde de la santé, en mettant à disposition du personnel soignant de l'AP-HP 4 000 places sur l'intégralité de l'édition et en reconduisant les résidences d'artistes dans les hôpitaux.

LES CHIFFRES CLÉS

L'OFFRE

64 lieux partenaires, dont **28** lieux en Île-de-France et **36** lieux à Paris

102 manifestations,

Dont **39** pièces de théâtre, **42** spectacles de danse, **8** projets musicaux, **6** performances, **4** expositions et **3** programmes cinéma
Dont **59** projets étrangers issus de **22** pays (**11** en Europe et **11** hors Europe...)

660 représentations, dont **480** à Paris et **180** en Île-de-France

LA FRÉQUENTATION

162 000 spectateurs (théâtre, danse, musique), soit **82%** de fréquentation

LES ABONNEMENTS

3 500 abonnements, dont **18%** d'abonnements jeunes (moins de 28 ans et/ou étudiants)

L'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

2 475 élèves et étudiants concernés

47 établissements scolaires partenaires

500 heures d'atelier et **560** heures de médiation

LE BUDGET

6 394 905 € de budget, dont **60%** de ressources propres

1 047 000 € de mécénat

LA COMMUNICATION

2 campagnes d'affichage métro

1 089 articles de presse et annonces

259 768 visiteurs sur le site du Festival

62 487 personnes suivent les réseaux sociaux du Festival (Instagram, Facebook, Twitter, LinkedIn et Youtube)



LE DÉVELOPPEMENT À PARIS ET EN RÉGION

en noir : lieux partenaires en 2021 en vert : nouveaux lieux partenaires en 2022



- 1 Atelier de Paris / CDCN
- 2 Bourse de Commerce – Pinault Collection
- 3 Le Carreau du Temple
- 4 Le CENTQUATRE-PARIS
- 5 Centre Pompidou
- 6 Chaillot – Théâtre national de la Danse
- 7 Chapelle Saint-Louis de la Salpêtrière
- 8 Cité de la musique – Philharmonie de Paris
- 9 Cité internationale des arts
- 10 Conciergerie – Centre des monuments nationaux
- 11 Église Saint-Eustache
- 12 Fondazione Sozzani
- 13 Immanence – centre d'art
- 14 Jeu de Paume
- 15 Lafayette Anticipations
- 16 La Maison des métallos
- 17 Maison de la culture du Japon à Paris
- 18 Ménagerie de Verre

- 19 Le Monfort théâtre – Paris
- 20 Musée du Louvre
- 21 Odéon-Théâtre de l'Europe / Ateliers Berthier
- 22 Odéon-Théâtre de l'Europe / Théâtre de l'Odéon
- 23 Palais de la Porte Dorée
- 24 La POP
- 25 Radio France / Auditorium
- 26 Théâtre 13 – Bibliothèque
- 27 Théâtre 14
- 28 Théâtre de l'Aquarium
- 29 Théâtre de la Bastille
- 30 Théâtre des Bouffes du Nord
- 31 Théâtre du Châtelet
- 32 Théâtre de la Cité internationale
- 33 Théâtre Paris-Villette
- 34 Théâtre de la Ville – Espace Cardin
- 35 Théâtre de la Ville – Les Abbesses
- 36 La Villette



- 1 L'Azimut / Châtenay-Malabry
- 2 La Briqueterie CDCN du Val-de-Marne
- 3 Centre d'art contemporain d'Ivry – le Crédac
- 4 CND Centre national de la danse / Pantin
- 5 La Commune CDN d'Aubervilliers
- 6 Espace 1789 / Saint-Ouen
- 7 La Ferme du Buisson
- 8 MAC VAL Vitry-sur-Seine
- 9 Maison de la musique de Nanterre
- 10 MC93 / Bobigny
- 11 L'Onde Théâtre Centre d'Art / Vélizy-Villacoublay
- 12 Points communs – Théâtre 95
- 13 Points communs – Théâtre des Louvrais
- 14 Salle Jacques Brel – Fontenay-sous-Bois

- 15 T2G – Théâtre de Gennevilliers
- 16 Théâtre de Châtillon
- 17 Théâtre de Chelles
- 18 Théâtre cinéma de Choisy-le-Roi
- 19 Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines
- 20 Théâtre de Vanves
- 21 Théâtre du Beauvaisis
- 22 Théâtre Gérard Philipe CDN
- 23 Théâtre Jean Vilar de Vitry-sur-Seine
- 24 Théâtre Louis Aragon / Tremblay-en-France
- 25 Théâtre Nanterre-Amandiers
- 26 Théâtre Public de Montreuil
- 27 Théâtre Romain Rolland / Villejuif
- 28 Théâtre-Sénart, scène nationale

PROGRAMME

AV/ Arts visuels ; T/ Théâtre ; D/ Danse ; P/ Performance ; M/ Musique ; C/ Cinéma

PORTRAIT DANSE

Marlene Monteiro Freitas

<p><i>Guintche (live version)</i> Centre Pompidou – du 29 septembre au 1^{er} octobre</p> <p>avec Dançando com a diferença ÔSS Chaillot – Théâtre national de la Danse – du 5 au 8 octobre</p> <p><i>idiota</i> Palais de la Porte Dorée – du 26 au 29 octobre</p>	<p><i>D'ivoire et chair – les statues souffrent aussi</i> Théâtre Public de Montreuil – du 2 au 5 novembre</p> <p>avec Arnold Schönberg / Ingo Metzmaier / Klangforum Wien <i>Pierrot lunaire</i> La Villette – du 25 au 27 novembre</p>	<p><i>Bacchantes – prélude pour une purge</i> CENTQUATRE-PARIS – du 1^{er} au 3 décembre</p> <p><i>CATTIVO</i> La Villette – du 8 au 21 décembre</p> <p>avec Israël Galván <i>RI TE – Paris Intermission</i> Théâtre de la Ville – Espace Cardin – du 16 au 20 décembre</p>
---	---	--

PORTRAIT MUSIQUE

Olga Neuwirth

<p><i>The Outcast, hommage à Herman Melville</i> Cité de la musique – Philharmonie de Paris – 26 septembre</p>	<p><i>Masaot/Clocks Without Hands/György Ligeti/Gustav Mahler</i> Auditorium / Radio France – 25 novembre</p>	<p><i>Le Encantadas o le avventure nel mare delle meraviglie</i> Concert Ensemble Intercontemporain Cité de la musique – Philharmonie de Paris – Salle des concerts – 13 décembre</p>
--	---	---

SAISON FRANCE-PORTUGAL

<p>AV/ Ana Jotta • <i>A comme encre</i> Immanence – Centre d'art – du 8 octobre au 12 novembre • <i>Une chambre en ville</i> Cité internationale des arts – du 15 octobre au 27 novembre</p> <p>T/ Tiago Rodrigues • <i>Dans la mesure de l'impossible</i> Odéon-Théâtre de l'Europe – Ateliers Berthier – 20 septembre au 14 octobre • <i>Catarina et la beauté de tuer des fascistes</i> Bouffes du Nord – du 7 au 30 octobre</p>	<p>T/ Pedro Penim <i>Pères & fils</i> Théâtre de la Ville – Les Abbesses – du 29 septembre au 2 octobre</p> <p>D/ Tânia Carvalho/François Chaignaud/Dançando com a diferença <i>Blasons/Doesdicon</i> Théâtre de la Ville – Les Abbesses – du 12 au 16 octobre</p> <p>D/ Filiz Sizanli & Mustafa Kaplan/Sofia Dias/Vitor Roriz <i>NEVER ODD OR EVEN</i> Théâtre de la Ville – Espace Cardin – du 3 au 7 décembre</p>	<p>P/ Vera Mantero <i>Vera Mantero et Gabriel Godoi jouent Caetano Veloso</i> Chaillot – Théâtre national de la Danse – les 7 et 8 octobre</p> <p>M/ Emmanuel Nunes/Vicente Lusitano/Manuel Cardoso Direction Léo Warynski Ensemble Les Métaboles Chapelle Salpêtrière – 17 septembre</p> <p>+ PORTRAIT MARLENE MONTEIRO FREITAS</p>
---	---	---

PERFORMANCES & ARTS VISUELS

<p>P/ Weekend d'ouverture du Festival d'Automne du 9 au 11 septembre</p> <p>P/ Échelle Humaine Lafayette Anticipations – du 12 au 18 septembre</p> <p>P/ Sur les bords 6 T2G – Théâtre de Gennevilliers – les 24 et 25 septembre</p> <p>P/ Elsa Dorlin <i>Travailler la violence #2</i> CND Centre national de la danse – les 4 et 5 novembre</p>	<p>P/ Vera Mantero <i>Vera Mantero et Gabriel Godoi jouent Caetano Veloso</i> Chaillot – Théâtre national de la Danse – les 7 et 8 octobre</p> <p>P/ Olivier Saillard/Tilda Swinton <i>Embodying Pasolini</i> Fondazione Sozzani – du 3 au 10 décembre</p> <p>AV/ Exposition collective <i>La Fugitive</i> Le Crédac – du 18 septembre au 18 décembre</p>	<p>AV/ Ana Jotta • <i>A comme encre</i> Immanence – Centre d'art – du 8 octobre au 12 novembre • <i>Une chambre en ville</i> Cité internationale des arts – du 15 octobre au 27 novembre</p> <p>AV/ Théo Mercier • <i>OUTREMONDE, The Sleeping Chapter</i> + • Performance La Conciergerie – du 14 octobre au 8 janvier</p>
---	--	---

SCÈNE FRANÇAISE

<p>T/ Gérald Kurdian <i>X! (un opéra fantastique)</i> Ménagerie de Verre – les 4 et 5 novembre Théâtre 13 avec le T2G – les 9 et 10 décembre</p> <p>T/ Mohamed el Khatib <i>Mes parents</i> Théâtre de la Ville, Abbesses – du 13 au 23 septembre Villejuif – 15 décembre</p> <p>T/ Jeanne Balibar <i>Les Historiennes</i> Bouffes du Nord – du 28 septembre au 1^{er} octobre MC93 – 11 novembre</p> <p>T/ Encyclopédie de la parole <i>Suite n°4</i> MC93 – du 3 au 6 novembre</p> <p>T/ Philippe Quesne • <i>Cosmic Drama</i> MC93 – du 20 au 22 octobre • <i>Fantasmagoria</i> Centre Pompidou – du 3 au 6 novembre • Gustav Mahler / Klangforum Wien <i>Le Chant de la Terre</i> Théâtre du Châtelet – les 9 et 10 novembre</p> <p>T/ Gisèle Vienne <i>L'Étang</i> Centre Pompidou – du 10 au 18 décembre</p>	<p>T/ François Tanguy <i>Par autan</i> T2G – du 8 au 17 décembre</p> <p>T/ Fanny de Chaillé <i>Une autre histoire du théâtre</i> Théâtre Public de Montreuil – du 18 au 27 novembre Chaillot – Théâtre national de la Danse – du 30 novembre au 3 décembre</p> <p>T/ Thomas Quillardet <i>Ton père</i> Chelles – 8 octobre Vanves – 12 octobre Antony – les 19 et 20 octobre</p> <p>T/ Émilie Rousset • Louise Hémon <i>Rituel 5 : La Mort</i> (Talents Adami 2022) Atelier de Paris – du 4 au 8 octobre • <i>Playlist politique</i> La POP – du 17 au 19 novembre Théâtre de la Bastille – du 25 novembre au 7 décembre Cergy – du 7 au 9 février</p> <p>T/ Samuel Achache <i>Sans tambour</i> TGP – du 1^{er} au 11 décembre Cergy – les 3 et 4 février</p> <p>T/ Sylvain Creuzevault <i>Les Frères Karamazov</i> Ferme du Buisson – les 21 et 22 octobre Théâtre-Sénart – du 30 novembre au 2 décembre Odéon-Théâtre de l'Europe – du 6 au 22 janvier</p>	<p>T/ Julien Gosselin <i>Le Passé</i> MC93 – du 18 au 27 novembre</p> <p>T/ Nicolas Liautard/Magalie Nadaud <i>Pangolarium / La Loi de Murphy</i> Théâtre-Sénart – du 18 au 21 janvier</p> <p>D/ Noé Soulier • <i>Mouvement sur Mouvement</i> Lafayette Anticipations – les 12 et 13 septembre • <i>Fragments</i> (projection) Bourse du commerce – du 29 septembre au 2 octobre • <i>Le Royaume des ombres, signe blanc, Portrait de Frédéric Tavernini</i> Briqueterie – les 12 et 13 octobre • <i>First Memory</i> Centre Pompidou – du 16 au 19 novembre • <i>Faits et gestes</i> Maison de la musique de Nanterre – les 9 et 10 décembre Fontenay-sous-Bois – 26 novembre • <i>Clocks & Clouds</i> avec le CNSMDP Carreau du Temple – du 6 au 8 janvier</p>	<p>D/ Ballet de l'Opéra de Lyon <i>Danser encore</i> CND – les 14 et 15 octobre</p> <p>D/ Jérôme Bel <i>Danses pour une actrice (Jolente de Keersmaeker)</i> Théâtre de la Bastille – du 15 au 22 octobre</p> <p>D/ Nacera Belaza <i>L'Envol</i> MC93 – du 8 au 10 décembre</p> <p>D/ François Chaignaud/ Geoffroy Jourdain <i>t u m u l u s</i> La Villette – du 24 au 27 novembre Cergy – 16 novembre</p> <p>D/ Nach <i>Nulle part est un endroit</i> Théâtre 14 – du 27 septembre au 1^{er} octobre</p> <p>P/ Elsa Dorlin <i>Travailler la violence #2</i> CND Centre national de la danse – les 4 et 5 novembre</p> <p>P/ Olivier Saillard/ Tilda Swinton <i>Embodying Pasolini</i> Fondazione Sozzani – du 3 au 10 décembre</p> <p>C/ Matthieu Baryre / Rose-Marie Ayoko Folly <i>Pièce d'actualité n°18 : Le Journal d'une femme nwar</i> La Commune – du 8 au 20 novembre</p>
---	---	---	--

SCÈNE EUROPÉENNE

<p>ALLEMAGNE M/ Karlheinz Stockhausen <i>Freitag aus Licht</i> Ensemble Le Balcon, Cité de la musique – Philharmonie de Paris – 14 novembre</p> <p>M/ Heiner Goebbels <i>Liberté d'action</i> Théâtre du Châtelet – 28 septembre</p>	<p>BELGIQUE T/ Silke Huysmans/Hannes Dereere <i>Out of the Blue</i> Théâtre de la Ville – Espace Cardin – du 12 au 15 septembre</p> <p>T/ tg STAN <i>Poquelin II</i> Théâtre de la Bastille – du 8 au 19 décembre</p>	<p>D/ Anne Teresa de Keersmaeker • Némo Flouret Forêt Musée du Louvre – du 23 novembre au 10 décembre • <i>Les six Concertos brandebourgeois</i> La Villette – du 21 au 23 décembre</p>	<p>BIÉLORUSSIE T/ Belarus Free Theater <i>Dogs of Europe</i> Odéon-Théâtre de l'Europe – Ateliers Berthier – du 9 au 15 décembre</p> <p>CROATIE D/ Ivana Müller • <i>slowly, slowly... until the sun comes up</i> Atelier de Paris – du 30 novembre au 2 décembre • <i>We are Still Watching/ Partituur/Forces de la nature</i> CoOp Maison des Métallos – du 4 au 25 novembre</p>
---	--	---	--

TEMPS FORTS 2022

ESPAGNE

T/ El Conde de Torrefiel

Una imagen interior
La Villette – du 7 au 10 décembre
Points Communs,
Cergy-Pontoise –
les 19 et 20 octobre

T/ Angélica Liddell

Liebestod
Odéon-Théâtre de l'Europe –
du 10 au 18 novembre

ITALIE

T/ Daria Deflorian/Antonio Tagliarini

Sovrimpressioni
Ménagerie de Verre –
du 13 au 17 septembre

D/ Alessandro Sciarroni / Ballet de l'Opéra de Lyon

The Collection
CENTQUATRE-PARIS –
du 28 au 30 septembre
• *DREAM*
Centquatre – du 29 novembre
au 4 décembre

M/ Luigi Nono/Salvatore Sciarrino/Luzzasco Luzzaschi

Direction Léo Warynski
Ensemble Les Métaboles
Église Saint-Eustache –
21 octobre

ROYAUME-UNI

T/ Alexander Zeldin

LOVE
La Commune avec l'Odéon-
Théâtre de l'Europe –
du 15 au 22 octobre

D/ Brigel Gjoka / Rauf « RubberLegz » Yasit / Rušan Filiztek

Neighbours
Chaillot – Théâtre national de
la Danse –
du 17 au 24 novembre
Ferme du Buisson –
15 novembre
Théâtre du Beauvaisis –
29 novembre
Théâtre Louis Aragon /
Tremblay-en-France –
3 décembre

M/ Philip Venables

Answer Machine Tape, 1987
Théâtre de la Ville – Espace
Cardin – 5 décembre

SUÈDE

T/ Marcus Lindeen

La Trilogie des identités
T2G : • *Wild Minds* –
du 6 au 16 octobre ;

• *Orlando et Mikael* – du 6
au 17 octobre ; • *L'Aventure
invisible* – du 8 au 17 octobre

SUISSE

T/ Christoph Marthaler

*Die Sorglosschlafenden, die
Frischaufgeblühten*
Théâtre de l'Aquarium –
du 26 septembre au 2 octobre

T/ Milo Rau

Everywoman
Théâtre de la Ville,
Abbesses – du 20 au 28
octobre

T/ François Gremaud/Victor Lenoble

Pièce sans acteur(s)
Le Monfort théâtre – Paris –
du 30 novembre
au 3 décembre

SCÈNE EXTRA-EUROPEENNE

AFRIQUE DU SUD

D/ Steven Cohen

Boudoir
Centre Pompidou –
du 24 au 26 novembre

D/ Robyn Orlin

• *in a corner the sky surren-
ders – unplugging archival
journeys... #1 (for nadia <3)...*
Chaillot – Théâtre national
de la Danse – du 9 au 12
novembre
• *we wear our wheels with
pride and slap your streets
with colors... we said 'bonjour'
to satan in 1820...*
Chaillot – Théâtre national de
la Danse –
du 9 au 12 novembre

ARGENTINE

T/ Mariano Pensotti

Los Años
Théâtre Nanterre-Amandiers –
du 13 au 18 décembre

BRÉSIL

D/ Bruno Beltrão/Grupo de Rua

New Creation
CENTQUATRE-PARIS –
du 25 au 27 novembre
Espace 1789 –
les 6 et 7 décembre
TSQY –
les 9 et 10 décembre

D/ Lia Rodrigues

Encantado
Châtenay-Malabry –
26 janvier
Vitry – 29 janvier

D/ Alice Ripoll

Lavagem
Châtillon –
les 28 et 29 novembre
L'Onde-Vélizy – 22 novembre

ÉTATS-UNIS

T/ Okwui Okpokwasili

Bronx Gothic
La Commune –
du 7 au 11 décembre

D/ Trajall Harrell

The Köln Concert
Théâtre de la Cité internatio-
nale – du 29 novembre
au 3 décembre

D/ Meg Stuart

CASCADE
Centre Pompidou –
du 12 au 16 octobre

IRAN

T/ Amir Reza Koohestani

En transit
Odéon-Théâtre de l'Europe –
Ateliers Berthier –
du 5 novembre
du 1^{er} décembre

JAPON

T/ Maxime Kurvers

• *4 questions à Yoshi Oida*
Maison de la culture du Japon
– du 11 au 15 octobre
• *Théories et pratiques du jeu
d'acteur.rice (1428-2022)*
La Commune – du 15 au 17
décembre

T/ Tomohiro Maekawa

À la marge
Maison de la culture
du Japon –
du 22 au 26 novembre

T/ Yuri Yamada

*Et pourtant j'aimerais bien te
comprendre...*
Maison de la culture du
Japon – du 4 au 9 novembre

C/ Haneda Sumiko

*Prendre soin. Conversations
autour des films d'Haneda
Sumiko*
Jeu de Paume –
du 15 au 27 novembre

MAROC

D/ Bouchra Ouizguen

Éléphant
Centre Pompidou –
du 14 au 17 septembre
Cergy – 11 octobre
T2G – les 29 et 30 septembre

D/ Radouan Mriziga

*Akal (solo avec Dorothée
Munyanenza)*
Atelier de Paris –
du 8 au 10 décembre

MEXIQUE/CHILI

D/ Amanda Piña

*Frontera/Procesión –
Un Ritual de Água*
Paris – 11 septembre
Briqueterie – 18 septembre
CND – 25 septembre

THAÏLANDE

T/ Wichaya Artamat

*This Song Father Used to Sing
(Three Days in May)*
Théâtre Paris-Villette –
du 28 septembre au 5 octobre
Choisy – 18 octobre

TAÏWAN

C/ Tsai Ming-Liang

Une Quête
Centre Pompidou –
du 5 novembre au 2 janvier

ZIMBABWE

D/ nora chipaumire

*Nehanda – Manifesting
Thinking*
Théâtre de la Ville –
Espace Cardin –
du 5 au 8 novembre

PORTRAIT DANSE

Marlene Monteiro Freitas

Cet automne, l'artiste cap-verdienne et portugaise a été tour à tour performeuse, metteuse en scène, chorégraphe dans la galerie de ses projets présentés, représentatifs de l'évolution de son travail de 2010 à 2022.

« Le Portrait du Festival d'Automne a permis de découvrir (ou redécouvrir) une artiste en tout point extraordinaire et se clôture de la meilleure des façons : dans la démonstration complice de cette douce humanité qui est, sans nul doute, le plus remarquable accent de l'œuvre de Marlene Monteiro Freitas. »

Res Musica

8 projets,
dont 1 exposition et 7 spectacles

7 lieux partenaires
à Paris et en Île-de-France

8 représentations

8 015 spectateurs
(90% de fréquentation)

86 articles de presse sur le Portrait



PORTRAIT MUSIQUE

Olga Neuwirth

Accompagnée depuis ses débuts par le Festival d'Automne, la compositrice autrichienne a choisi cette année de présenter trois œuvres emblématiques de son répertoire.

« Le dernier concert du Festival d'Automne à Paris promet d'en mettre plein les yeux (à condition de les fermer et laisser aller son imaginaire) et les oreilles (grâce à six groupes instrumentaux disposés dans l'espace avec environnement électronique) avec Le Encantadas (2015), œuvre phare d'Olga Neuwirth. »

Le Monde

3 concerts

2 lieux partenaires

3 représentations

3 306 spectateurs
(75% de fréquentation)

28 articles de presse sur le Portrait

SAISON FRANCE-PORTUGAL

Dans le cadre de la saison croisée entre le Portugal et la France, le Festival d'Automne a mis en avant les artistes portugais, certains invités pour la première fois et d'autres dont il suit le travail depuis plusieurs éditions.

« Le maître portugais a conçu une pièce hybride, dérangeante, qui partant du conte nous ramène à la réalité de la montée de l'extrême droite en Europe. Un des chocs du Festival d'Automne [...] »

Les Échos, à propos de Catarina et la beauté de tuer des fascistes de Tiago Rodrigues

17 projets,
dont les expositions d'Ana Jotta
et le Portrait Marlene Monteiro Freitas

12 lieux partenaires
à Paris et en Île-de-France

54 représentations

17 406 spectateurs
(80% de fréquentation)

plus de **130** articles de presse

ARTS VISUELS

À l'invitation du Festival d'Automne, Ana Jotta artiste visuelle de l'édition 2022, était présente à la fois à la Cité internationale des arts et à Immanence - Centre d'art. Une exposition collective pensée par Ana Mendoza Aldana en collaboration avec Claire Le Restif, La Fugitive, a également eu lieu au Crédac. Enfin, l'artiste plasticien et metteur en scène Théo Mercier a investi La Conciergerie de Paris pour son exposition de sable OUTREMONDE, The Sleeping Chapter.

« L'artiste n'a pas son pareil pour prélever, à la surface du monde qu'elle traverse, des paroles entendues au vol, des images trouvées dans une revue, des bibelots, qui se retrouvent immédiatement consignés dans un petit carnet, [...] ou exposés et magnifiés, dans une création de toutes pièces. »

Libération, à propos d'Ana Jotta

« Dans l'historique salle des Gens d'armes de la Conciergerie, l'artiste a créé in situ un rêve de sable d'où émergent des fragments d'architecture. »

Beaux Arts Magazine, à propos d'OUTREMONDE, The Sleeping Chapter de Théo Mercier

« Ce qui frappe, et fait exposition, est un parti pris dans le choix des pièces elles-mêmes. Ici, et le contraste est bienvenu avec le panorama actuel prévalent dans les institutions, il n'y a pas de corps lesbien offert, mais un infini jeu de miroirs et de faux-fuyants. »

Les Inrocks, à propos de La Fugitive

4 expositions

4 lieux partenaires

168 100 visiteurs sur les 4 expositions

1 298 élèves accueillis pour des visites



SCÈNE FRANÇAISE

Le Festival d'Automne a présenté cette année des artistes qu'il accompagne depuis longtemps, comme Noé Soulier, présent avec un focus de six de ses pièces, ou encore Philippe Quesne, qui proposait trois créations. Il met aussi en avant de nouveaux artistes, comme Nach, chorégraphe issue du krump, et de nouveaux lieux partenaires, comme la Fondazione Sozzani, où Olivier Saillard et Tilda Swinton ont présenté leur dernière performance consacrée au cinéma de Pasolini.

« Entre chaos et structure, Noé Soulier explore une approche décentralisée de la chorégraphie, pour guider le flux d'un groupe de danseurs. À la manière d'une nuée d'oiseaux, les interprètes interagissent au sein d'un mouvement plus vaste — une intrication contrôlée où le commun émerge du singulier. »

Sceneweb

« La mélancolie, une pincée d'humour et un zeste de romantisme marqué par une réflexion sur les rapports complexes entre l'humain et la nature, voilà sans doute une des constantes du théâtre de Philippe Quesne. »

Transfuge

« Dans le cadre du Festival d'Automne, Olivier Saillard et Tilda Swinton ont présenté *Embodying Pasolini*, une performance fascinante où l'actrice a endossé et mis en mouvement les costumes splendides conçus par Danilo Donati pour les films de Pier Paolo Pasolini. »

Numéro

« Une belle et passionnante façon de parler de soi et des danses en se jouant des catégories et de tous les enfermements. »

Télérama Sortir, à propos de *Nulle part est un endroit* de Nach

38 spectacles

26 lieux partenaires

174 représentations

70 000 places

88 % de fréquentation



SCÈNE EUROPÉENNE ET EXTRA-EUROPEENNE

Avec 22 pays représentés pour cette édition, la scène internationale a retrouvé son dynamisme à l'occasion de cette 51^e édition, en présentant des projets inédits, tels que *Forêt* d'Anne Teresa de Keersmaecker et Néo Flouret, qui a pris place dans les galeries du Louvre.

« Voilà l'expérience unique proposée, dans le cadre du Festival d'Automne, par les chorégraphes Anne Teresa de Keersmaecker et Néo Flouret, associés pour l'occasion : voir la danse entrer en dialogue avec la peinture au fil de 'stations' éphémères devant une trentaine d'œuvres choisies. »

Télérama

« Il s'agit surtout d'une traversée métaphysique passant par des moments de pure poésie, d'autres d'une naïveté assumée, sans oublier le recours à des éléments du quotidien que la mise en scène de Silvia Costa intègre avec un sens aigu de l'objet visuel. »

Le Figaro, à propos de *Freitag aus Licht* de Karlheinz Stockhausen

42 spectacles et performances

28 lieux partenaires

189 représentations

45 000 places

88 % de fréquentation



« Le chorégraphe américain Trajal Harrell rêvait depuis longtemps de mettre en mouvement *The Köln Concert*, performance au piano unique de Keith Jarrett. Au sommet de son art, il y répond aujourd'hui en opérant la synthèse de ses influences. »

Sceneweb

« *This Song Father Used to Sing (Three Days in May)* de Wichaya Artamat, est un petit bijou, qui vient d'être joué à Paris au Festival d'Automne et la venue en France de ce metteur en scène, figure de la scène contemporaine thaïlandaise, est un événement. »

La Dépêche du Midi

22 spectacles

25 lieux partenaires

117 représentations

45 000 places

75 % de fréquentation

LES PUBLICS

CHIFFRES-CLÉS

162 000 spectateurs pour le théâtre, la danse et la musique sur une jauge totale de 200 000, Soit **82% de fréquentation** en 2022 sur l'ensemble des propositions.

Soit par discipline :
Théâtre : 99 184 spectateurs
Danse : 48 866 spectateurs
Musique : 10 711 auditeurs

Prix moyen du billet : 17,00 euros HT

A. LA FRÉQUENTATION GLOBALE

Fréquentation totale du Festival : **330 100** personnes, dont **162 000** spectateurs pour le théâtre, la danse et la musique, et **168 100** visiteurs pour les expositions.

DES TAUX DE FRÉQUENTATION DE 75% À 90% POUR LES PORTRAITS

Portrait Olga Neuwirth (musique) - 3 306 spectateurs / 75% de fréquentation

Portrait Marlene Monteiro Freitas (danse) - 8 015 spectateurs / 90% de fréquentation

Saison France-Portugal - 17 406 spectateurs / 80% de fréquentation

B. LES ABONNÉS DU FESTIVAL

3 478 abonnés pour **48 470** places vendues.

L'abonnement moyen est composé de **6 places** pour un budget de **102 euros**.

C. TYPOLOGIE DES PUBLICS

• Parmi les abonnés

- > 1 569 abonnés (45%)
- > 597 abonnés réduit (17%)

- > 683 abonnés senior (20%)
- > 629 abonnés jeune (18%)

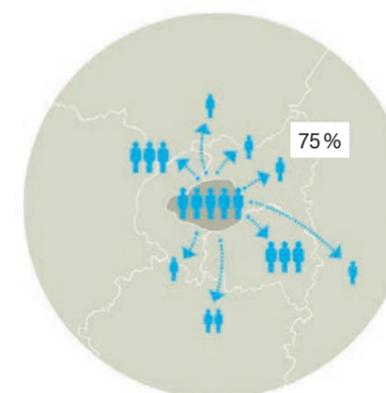
• Parmi les non-abonnés

- > Tarif plein : 6 074 places (12% de la jauge vendue par le Festival)
- > Tarif réduit : 5 073 places (10%)
- > Bde + Scolaire : 4 410 places (9%)
- > Places pour l'AP-HP : 1 628 places (3%)

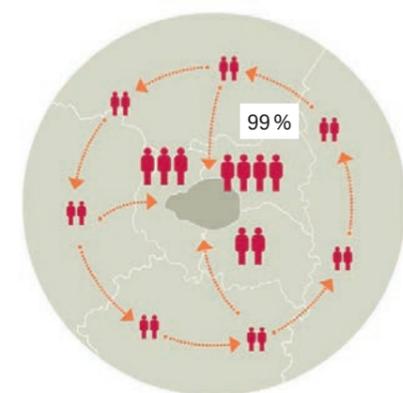
- > Tarif senior : 1 166 places (2%)
- > Tarif jeune : 6 768 places (14%)
- > Groupe (+ de 8 personnes) : 620 places (1%)

D. CIRCULATION DES PUBLICS

Les Parisiens
Sur les 1 557 abonnés résidant à Paris, 75% ont choisi au moins un spectacle en région Île-de-France.



Les Franciliens
Sur les 672 abonnés résidant en Île-de-France, 99% ont choisi au moins un spectacle à Paris.



ACTIONS ARTISTIQUES AVEC LES PUBLICS

LES ACTIONS D'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE EN CHIFFRES

2 475 élèves et étudiants de 4 à 25 ans ont participé aux actions éducatives et artistiques mises en place par le Festival (spectacles, concerts, visites d'exposition, ateliers, rencontres, programmes dans les établissements scolaires).

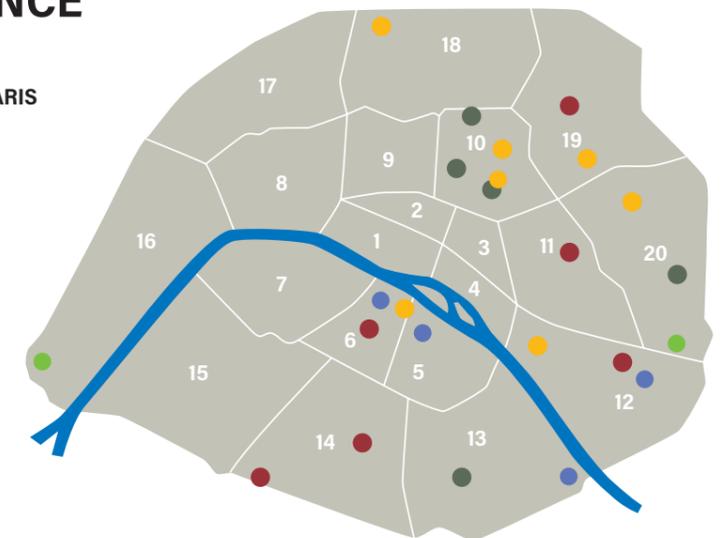
47 établissements scolaires partenaires du Festival ont pu profiter des **176** sorties scolaires organisées durant l'automne sur l'ensemble des programmes artistiques.

LES ACTIONS PÉDAGOGIQUES À PARIS ET EN ÎLE-DE-FRANCE

RÉPARTITION DES PROJETS PAR NIVEAU SCOLAIRE À PARIS

24 établissements

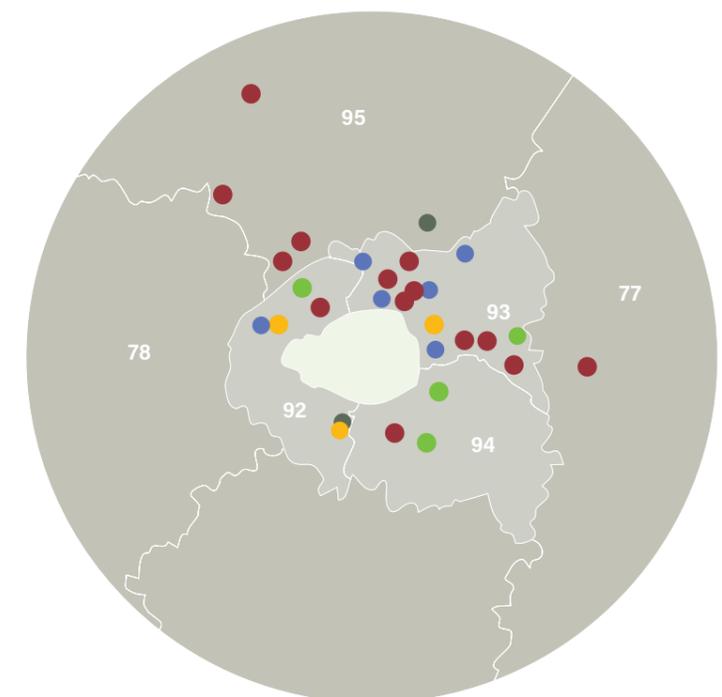
- École maternelle
- École élémentaire
- Collège
- Lycée
- Enseignement supérieur



RÉPARTITION DES PROJETS PAR NIVEAU SCOLAIRE EN ÎLE-DE-FRANCE

29 établissements

- École maternelle
- École élémentaire
- Collège
- Lycée
- Enseignement supérieur



LES PROGRAMMES D'ÉDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE

• Cours de Re-création [Arts plastiques]

De septembre à décembre

530 élèves de 4 à 25 ans

26 classes de la maternelle au post-bac dont 15 à Paris et 11 en Île-de-France: 5 écoles maternelles, 8 écoles élémentaires, 1 pôle innovant lycéen, 1 établissement post-bac

3 lieux visités: Cité internationale des arts, Crédac, Conciergerie

3 expositions: *Une chambre en ville* d'Ana Jotta à la Cité internationale des arts, *La Fugitive*, exposition collective au Crédac, *Outremonde, The Sleeping Chapter* de Théo Mercier à la Conciergerie

28 transmissions

341 heures de médiation

• Juke Vox / Art pour grandir [Ateliers musique et voix]

D'octobre 2022 à mai 2023

38 élèves

2 classes d'1 collège à Paris (1 classe ULIS + 1 classe de 6^e)

60 heures de pratique artistique

2 sorties culturelles

2 artistes intervenants

1 restitution collective

• L'Automne au lycée [Théâtre, Danse, Musique, Arts plastiques, Cinéma]

Parcours spectateurs

De septembre à mai

1 039 élèves de 15 à 18 ans

46 classes de 16 lycées dont 4 à Paris et 12 en Île-de-France (77, 92, 93, 94, 95)

115 sorties au spectacle, concert, exposition dans la programmation du Festival

42 propositions artistiques

23 représentations au lycée

5 ateliers du lendemain

225 heures de médiation avec les médiateurs du Festival (ateliers d'accompagnement au spectacle, ateliers du lendemain)

410 heures de pratique artistique et de rencontres avec des artistes

Artistes de la 51^e édition du Festival rencontrés par les élèves: Fanny de Chaillé, Nacera Belaza, Philippe Quesne, Emilie Rousset, etc.

• L'Exposition itinérante

De septembre à juin

3 expositions dans les établissements

Réalisées par 3 classes de 3 établissements

92 élèves de 15 à 18 ans directement impliqués dans le projet

800 élèves touchés en interne par le rayonnement du projet

20 affiches proposées

de 29 à 41 jours d'exposition

• Projet à destination du territoire de Bagneux (avec la Fondation Fiminco)

154 enfants de la ville de Bagneux ont bénéficié de parcours avec le Festival d'Automne:

1 parcours Arts plastiques: 2 classes de primaire de l'école Paul Vaillant-Couturier (34 enfants) ont participé au programme Cours de Re-création

1 parcours Théâtre: 2 classes de primaire de l'école Joliot-Curie (50 élèves) et un groupe du Centre de loisirs Niki de Saint Phalle ont assisté au spectacle *Une autre histoire du théâtre* au Théâtre Public de Montreuil et rencontré la metteuse en scène Fanny de Chaillé et les 4 comédiennes et comédiens.

1 parcours Danse: 20 enfants du Centre de loisirs Paul Vaillant-Couturier ont bénéficié de 12h d'initiation à la danse avec une représentation *in situ* de la danseuse Lisa Robert.

NOUVELLES ALLIANCES

AVEC LA JEUNESSE ÉTUDIANTE

• Immersion au lycée

En 2022, le Festival d'Automne a mis en place une tournée du spectacle *Le Chœur* de Fanny de Chaillé avec la troupe des Talents Adami 2020 au sein de 4 lycées d'Île-de-France.

Cette action s'inscrit dans un travail de résidence au sein des lycées avec: 4 semaines d'immersion artistique, 3 représentations *in situ* dont une tout public, 20h d'ateliers menés par les artistes avec les élèves, et des rencontres artistiques entre les élèves, les équipes pédagogiques et les artistes.

• Tournées universitaires

Le Festival d'Automne a proposé aux étudiants une action en 3 volets comprenant des représentations dans les amphithéâtres, des rencontres avec les artistes et un programme d'accessibilité à toutes les manifestations de l'édition à 8 € la place. Sept spectacles étaient en représentation au sein des universités: *Désordre du discours* de Fanny de Chaillé, *Histoires de Graffeuses* et *Performatrices* d'Hortense Belhôte, *Nulle part est un endroit* de Nach et *C'est toi qu'on adore*, *Bouffées* et *Se faire la belle* de Leïla Ka.

Avec 8 représentations dans 6 universités partenaires (4 à Paris et 2 en Île-de-France) pour 1 230 étudiants spectateurs.

• Rencontres artistiques

9 rencontres entre 80 étudiants du M1 et M2 journalisme culturel et de la Licence Études théâtrales, avec:

Fanny de Chaillé, metteuse en scène, Adrien Barazzone, comédien (*Dans la mesure de l'impossible* de Tiago Rodrigues), Némou Flouret, chorégraphe, Hortense Belhôte, comédienne et enseignante en histoire de l'art, Agathe Lecomte, Khazar Masoumi, Mahin Sadri, comédiennes (*En transit*, d'Amir Reza Koohestani), deux comédiens de l'équipe artistique de *LOVE* d'Alexander Zeldin, 3 comédiens de Tg STAN.

• Rencontres professionnelles

Rencontre entre Yoann Doto, attaché de presse au Festival d'Automne à Paris, et 30 étudiantes et étudiants du M1 journalisme culturel de Paris-Nanterre.



Le Chœur de Fanny de Chaillé © Martin Argyroglo

AVEC LA SANTÉ

En 2022, le Festival a renforcé les alliances entre les domaines artistiques, scientifiques et sanitaires en co-construisant les actions suivantes en étroite collaboration avec ses partenaires :

- Plus de **4 000 places offertes aux personnels soignants** sur l'intégralité du programme de la 51^e édition, un engagement renouvelé en guise de reconnaissance et remerciements pour leur mobilisation.
- **Des commandes passées à plusieurs artistes-auteurs** pour qu'ils travaillent en immersion dans les hôpitaux, lors de résidences de trois à six mois, pour l'écriture puis une création à présenter *in situ*, avec les artistes **Fanny de Chaillé, Mohamed El Khatib, Nicolas Liautard, Magalie Nadaud et Thomas Quillardet**.
- Un **programme d'ateliers de pratique et de rencontres spécifiques** mis en place pour les soignants et patients.

AVEC LE CHAMP SOCIAL

[Arts plastiques]

- **2 visites guidées et commentées des expositions en Langue des Signes Française** en partenariat avec Accès Culture : *Une chambre en ville*, d'Ana Jotta à la Cité internationale des arts, en présence de l'artiste et *La Fugitive*, exposition collective au Crédac. Ce partenariat a été reconduit pour la cinquième année consécutive, avec **30 participants**.

[Danse]

- **42 amatrices et amateurs, dont 25 bénéficiaires d'associations** ont participé au projet *Frontera / Procepción - Un Ritual de Água* de la chorégraphe chiléno-mexicaine **Amanda Piña**, qui s'est déroulé en deux volets :
 - > une semaine d'ateliers de transmission-danse au Théâtre du Châtelet avec Amanda Piña et sa troupe de 12 danseuses, danseurs et musiciens
 - > une restitution finale en public pour le weekend d'ouverture du Festival dans le jardin des Ambassadeurs, à Paris

[Théâtre, Danse]

- **100 bénéficiaires** ont participé à **16 sorties culturelles** à l'occasion de **4 parcours spectateurs** choisis par **4 associations partenaires** :
 - > Association AURORE, Centre Poniatowski, Centre LGBTQI+ de Paris, Women Safe & Children



L'Arbre, le maire et la médiathèque de Thomas Quillardet © Martin Argyroglo



Frontera / Procepción - Un Ritual de Água © Amanda Piña © Martin Argyroglo



LES ACTIVITÉS DE PRODUCTION

DU SOUTIEN À LA CRÉATION À LA MISE EN RÉSEAU DES PARTENAIRES

102 manifestations artistiques pluridisciplinaires et internationales

64 lieux partenaires à Paris et en région Île-de-France dont **47 théâtres, 3 salles de concert et opéra, 11 musées, fondations ou centres d'art, 3 monuments historiques**

1 250 artistes et techniciens accueillis pour le programme dont **210 extra-européens, 620 européens et 420 français**

LE FESTIVAL, UN ACTEUR AU SERVICE DE LA CRÉATION ET DES ARTISTES

En 2022, sur les 102 manifestations proposées, le Festival était

A. PRODUCTEUR DE 11 ÉVÉNEMENTS

Le Festival s'implique davantage chaque année dans la **responsabilité artistique et financière** de projets qu'il soutient **dans toutes les étapes de leur création, de leur exploitation et de leur tournée**. Il s'agit de l'**engagement maximal** que puisse offrir une institution culturelle à un artiste. Le Festival renforce à chaque édition son implication dans la prise en charge de productions déléguées, notamment dans le cadre de tournées franciliennes, nationales et internationales.

En 2022, le Festival poursuit la **dynamique de circulation** en région Île-de-France des spectacles qu'il présente, en mettant son **expertise** à disposition de ses partenaires franciliens, et étend depuis plusieurs années cette **centralisation de production** aux tournées **françaises et européennes** des créations internationales qu'il présente.

Ce mode d'intervention du Festival permet une **mutualisation des coûts liés à ces spectacles**, ainsi qu'une **plus grande diffusion des artistes**, leur permettant également de rencontrer **le public français et européen le plus large possible tout en limitant l'impact écologique** des déplacements afférents à la logistique de tournée.

Arts visuels et performance :

- Week-end d'ouverture de la 51^e édition au Théâtre de la Ville - Espace Cardin
- Expositions *A comme encre* et *Une chambre en ville* d'Ana Jotta à Immanence - Centre d'art et à la Cité internationale des arts

Danse :

- *Lavagem* d'Alice Ripoll (Production déléguée de la tournée française)
- *Neighbours* de Brigel Gjoka, Rauf « RubberLegz » Yasit et Ruşan Filiztek (Production déléguée de la tournée francilienne)
- *Frontera / Procepción - Un Ritual de Água* d'Amanda Piña (Production de la tournée francilienne)
- *New Creation* de Bruno Beltrão (Production déléguée de la tournée française)
- *Éléphant* de Bouchra Ouizguen (Production déléguée de la tournée française)

Théâtre :

- *This Song Father Used to Sing (Three Days in May)* de Wichaya Artamat (Production déléguée de la tournée européenne)
- *Los Años* de Mariano Pensotti (Production déléguée de la tournée européenne)

Musique :

- *Luigi Nono / Salvatore Sciarrino / Luzzasco Luzzaschi* à l'Église Saint-Eustache

B. COPRODUCTEUR DE LA MOITIÉ DES ÉVÉNEMENTS

Ce mode d'intervention du Festival implique, en sus d'une coréalisation de l'accueil du spectacle avec le lieu partenaire, **un soutien au budget de création du spectacle** (financement des répétitions, de la construction du décor, des étapes de recherche et d'ateliers).

En 2022, **50% des projets présentés sont des créations coproduites par le Festival dont 1 exposition, 1 performance, 2 projets cinéma, 21 créations théâtrales, 23 créations chorégraphiques et 3 concerts et opéras.**

C. EN PARTENARIAT AVEC ART HAPPENS, PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ DE TOURNÉES EUROPÉENNES

Depuis 2021, le Festival d'Automne à Paris a initié, avec le diffuseur ART HAPPENS, la production déléguée de tournées européennes de spectacles.

En 2021 et 2022, le Festival d'Automne à Paris a assuré la production déléguée des tournées européennes de *Lavagem* d'Alice Ripoll, *Los Años* de Mariano Pensotti et *This Song Father Used to Sing (Three Days in May)* de Wichaya Artamat.

En deux années, ce sont déjà **10 lieux partenaires** de tournées en Europe, dans **6 pays** :

- Festival La Bâtie, Genève (Suisse)
- Kaserne Basel, Bâle (Suisse)
- Vooruit, Gand (Pays-Bas)
- BoCa, Lisbonne (Portugal)
- Teatro di Roma, Rome (Italie)
- Festival Temporada Alta, Gérone (Espagne)
- Mladi Levi Festival, Ljubljana (Slovénie)
- Noorderzon FPAS, Groningue (Pays-Bas)
- Theaterfestival Basel, Bâle (Suisse)
- Zürcher Theater Spektakel, Zurich (Suisse)



Lavagem d'Alice Ripoll © Renato Mangolin

PERSPECTIVES 2023

- Poursuite des tournées européennes, impulsées et produites par le Festival d'Automne, en partenariat avec le diffuseur ART HAPPENS pour les artistes Mariano Pensotti et Alice Ripoll en Espagne, Irlande, Royaume-Uni, Belgique et Allemagne ;
- Renforcement des collaborations européennes dans une dynamique de coproduction, avec la création du Centre européen de production ;
- Maintien de la dynamique territoriale croissante et des tournées franciliennes, notamment en Grande couronne francilienne (Val d'Oise, Seine-et-Marne et Essonne).

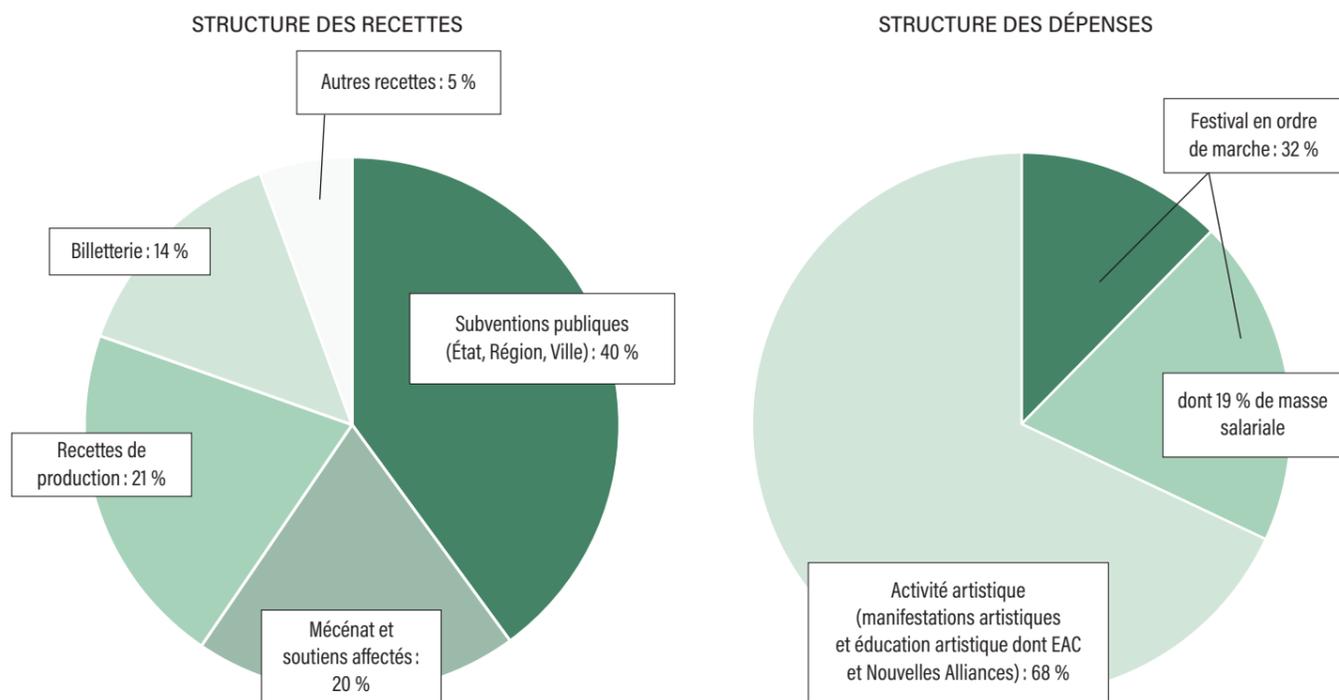
LE MODÈLE ÉCONOMIQUE



This Song Father Used to Sing de Wichaya Artamat © Nada Žgank

UN MODÈLE REPOSANT SUR UN ÉQUILIBRE ENTRE FINANCEMENTS PUBLICS ET PRIVÉS

Budget réalisé: **6 394 905 euros**



STRUCTURE DES RECETTES: 60% D'AUTOFINANCEMENT

En 2022, le total des recettes est de 6 395 887 euros, dont 60 % d'autofinancement, soit 3 841 024 euros de ressources propres générées par l'activité du Festival et 2 554 863 euros de subventions attribuées par le ministère de la Culture, la Ville de Paris et le Conseil régional d'Île-de-France.

Le Festival a vu augmenter significativement ses recettes propres en 2022, portées par **des recettes de mécénat et soutiens affectés en fort développement (+ de 1,2M €)**, et une **très bonne fréquentation de l'édition (82 % de fréquentation payante pour les programmes de théâtre, danse et musique)**.

STRUCTURE DES DÉPENSES: 68 % POUR L'ACTIVITÉ ARTISTIQUE

En 2022, les dépenses d'ordre de marche (masse salariale, dépenses de structure et de communication générale) sont limitées à 30 % du budget global du Festival.

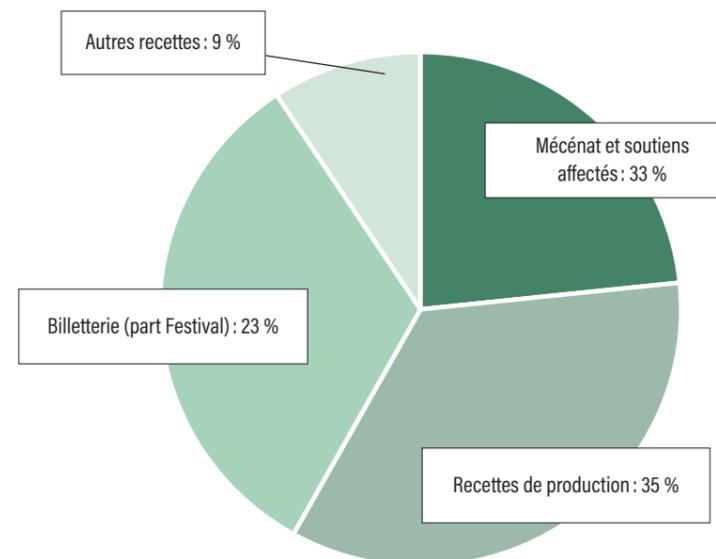
Le Festival d'Automne consacre **4 182 195 euros aux dépenses d'activité artistique** (manifestations artistiques et actions d'éducation artistique dont EAC et Nouvelles Alliances), soit **68 % de son budget total**.

Les **dépenses d'actions d'éducation artistique et de développement des publics** sont de **168 201 euros, en légère augmentation par rapport à 2021**, reflétant l'engagement renforcé du Festival dans ses actions auprès des publics, notamment la jeunesse lycéenne dans le cadre du projet L'Automne au lycée.

LES RESSOURCES PROPRES

Répartition des ressources propres du Festival d'Automne à Paris

Les ressources propres du Festival d'Automne sont d'origines multiples et, en très grande partie, directement liées à la programmation du Festival. Elles atteignent un des plus hauts niveaux historiques, notamment grâce à des recettes de production en hausse, à une levée de fonds majeure dépassant 1,2M€ (mécénat et soutiens affectés) et à des recettes de billetterie importantes.



LE MÉCÉNAT ET LES PARTENARIATS

MÉCÉNAT: 52 PARTENAIRES PRIVÉS, 27 % DES RESSOURCES PROPRES

En 2022, les recettes de mécénat s'élèvent à 1 047 000 euros et représentent 27 % des ressources propres du Festival.

Le Festival a établi 52 partenariats privés (10 fonds et fondations, 7 entreprises et 35 donatrices et donateurs individuels). Les recettes de mécénat sont en hausse constante depuis 2012 et ont atteint un montant inédit en 2022.

Le mécénat institutionnel, en soutien à l'ensemble de la programmation

23 % du mécénat en 2022 est destiné à soutenir l'activité générale du Festival. Il provient de mécènes historiques du Festival comme la Fondation Philippine de Rothschild ou KORYO, de donateurs plus récents comme Fusalp pour la deuxième année consécutive, de donateurs individuels comme Lily Safra et de membres du conseil d'administration de l'Association Les Amis du Festival d'Automne à Paris.

Le mécénat fléché, en soutien à des projets spécifiques

77 % du mécénat en 2022 est destiné à soutenir des grands projets.

- Le **Portrait Olga Neuwirth** : soutenu exclusivement par la Fondation Ernst von Siemens pour la musique ;
- Les **expositions d'Ana Jotta** : soutenues exclusivement par la Fondation Gulbenkian ;
- Les projets d'**Alessandro Sciarroni** : soutenus par King's Fountain ;
- *Et pourtant j'aimerais bien te comprendre...* de **Yuri Yamada**, *4 questions à Yoshi Oida* de **Maxime Kurvers** et *À la marge* de **Tomohiro Maekawa** : soutenus par la Fondation pour l'étude de la langue et de la civilisation japonaises sous l'égide de la Fondation de France et par la fondation franco-japonaise Sasakawa ;
- Enfin, **les projets d'éducation artistique et culturelle** ont reçu le soutien du Fonds de dotation Emerige, de Van Cleef & Arpels et de la Caisse des Dépôts Ile-de-France, pour l'Automne au lycée, de la Fondation Fimincop pour le programme Cours de Re-création ;

- Van Cleef & Arpels et la Fondation de France sont venus en soutien aux **actions du Festival d'Automne au sein des hôpitaux de l'AP-HP**, organisant des **résidences d'autrices et d'auteurs** et des ateliers de pratique pour les patients et les soignants, et mettant à disposition des soignants 4 000 places gratuites sur l'intégralité de son édition.

- Van Cleef & Arpels soutient également le focus 6 spectacles de **Noé Soulier**, les 2 projets d'Anne Teresa de Keersmaecker et les 2 projets d'**Alessandro Sciarroni**, ainsi que les spectacles de **Bruno Beltrão**, **Brigel Gjoka/Rauf** « RubberLegz » **Yasit/Ruşan Filiztek**, **François Chaignaud** et **Robyn Orlin**, avec son programme Dance Reflections by Van Cleef & Arpels.

- La Fondation d'entreprise Hermès accompagne également le Festival pour l'organisation de **tournées dans les lycées et les universités** dans son programme Artistes dans la cité. Elle soutient également les créations de **Steven Cohen**, **Philippe Quesne**, **L'Encyclopédie de la parole**, **Bouchra Ouizguen**, **Meg Stuart** et **Théo Mercier** dans son programme New Settings.

- Le Fonds Handicap & Société par Intégrance a soutenu les projets de **Dançaço com a Diferença** et **Marcus Lindeen**.

- La Caisse d'Epargne Ile-de-France a renouvelé son soutien en 2022, qui a permis au Festival de financer l'opération tarifaire d'accessibilité pour les étudiants et jeunes de moins de 28 ans avec des places au **tarif unique de 8 €**.

PARTENARIATS : DES SOUTIENS AFFECTÉS SUR LES PROGRAMMES DU FESTIVAL À HAUTEUR DE 6% DES RESSOURCES PROPRES ANNUELLES

Organismes soutenant le Festival d'Automne en 2022 :

2 sociétés d'auteurs :

- ADAMI :

- > Soutien à la production, pour l'ensemble du programme de la 51^e édition
- > Coproduction du programme Talents Adami Théâtre, à destination de jeunes comédiens

- **SACD** : soutien des actions artistiques réalisées par les autrices et auteurs à l'école et à l'hôpital

2 opérateurs culturels étrangers :

- **Diaphonique**, pour le concert *Answer Machine Tape, 1987* de **Philip Venables**

- **Le Forum culturel autrichien**, pour le **Portrait Olga Neuwirth** et les spectacles avec le **Klangforum Wien** : *Pierrot lunaire* de Marlene Monteiro Freitas et *Le Chant de la Terre* de Philippe Quesne.

1 opérateur de l'action culturelle et de la diffusion en France :

- **Onda** (Office national de diffusion artistique) : une aide au surtitrage et une aide aux voyages internationaux

L'Institut français, le Camões, Instituto da Cooperação e da Língua, I.P. - Ministère des Affaires étrangères et la Gabinete de Estratégia, Planeamento e Avaliação Culturais (GEPAC) - Ministère de la Culture ont organisé la Saison France-Portugal.



Et pourtant j'aimerais bien te comprendre... de Y. Yamada © K. Kawatsura



t u m u l u s de F. Chaignaud et A. Hainaux © A. Scherer

LA COMMUNICATION ET LA PRESSE



Les Historiennes de Jeanne Balibar © Mathilda Olmi

LA COMMUNICATION PRINT

AFFICHAGE

En 2022, le Festival a mené plusieurs campagnes d'affichage à destination de cibles complémentaires.

- 2 campagnes métro

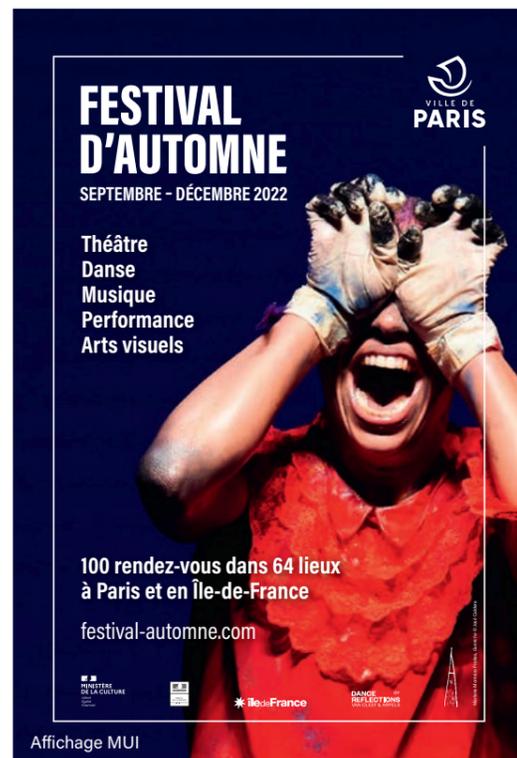
Le Festival s'est adressé au grand public via deux campagnes d'affichage métro, du 7 au 20 septembre sur 200 emplacements, puis du 8 au 14 novembre sur 125 emplacements. Chaque campagne comprenait un visuel unique et générique, celui d'un spectacle du Portrait Marlene Monteiro Freitas présenté pendant l'automne, *Guintche*.

- **1 campagne MUI** (réseau d'affichage protégé de la ville de Paris) a été visible pendant 1 semaine à Paris, du 31 août au 6 septembre, sur 472 emplacements. Elle était dédiée à la 51^e édition.

- **Plusieurs campagnes métro négociées par des structures partenaires** du Festival ont mis en avant nos collaborations.



Affichage métro



Affichage MUI

PROGRAMME (20 000 exemplaires)

Rédigé en collaboration avec une vingtaine d'auteurs, le programme général est le principal outil de communication de chaque édition. Il est destiné à un fichier ciblé pour routage et mis en dépôt dans les lieux partenaires.

PROGRAMMES DE SALLE ET DÉPLIANTS (45 programmes / 65 270 exemplaires + 2 déliants / 4 100 exemplaires)

Les programmes de salle sont conçus par le Festival (contenu, maquette, fabrication) sur des formats de quatre à vingt-huit pages, leur coût est partagé avec la majorité des partenaires, et ils sont remis gracieusement aux spectateurs. Cet outil est essentiel pour le Festival en terme de visibilité dans les lieux associés à l'édition en cours. Les déliants ont été conçus à propos du weekend d'ouverture et des expositions d'Ana Jotta. En 2022, ces deux types de documents ont été distribués dans 43 lieux partenaires.

SIGNALÉTIQUE

Chacun des lieux partenaires, chaque soir de représentation, installe dans son hall d'accueil un kakémono du Festival.

ACTIONS SPÉCIFIQUES

Pour sa présence au sein des lycées et universités et ses actions dans les hôpitaux, le Festival a conçu plusieurs outils dédiés : affiches, kakémonos, flyers...

LA COMMUNICATION NUMÉRIQUE

SITE INTERNET

En 2022, le site a compté **259 768 visites**.

Par rapport aux années précédentes, on note un changement d'habitudes numériques puisque la consultation du site se fait majoritairement sur mobile (**52%**). 18 904 connexions au site Internet se sont faites via les réseaux sociaux.

Le soin apporté à l'expérience de l'utilisateur, et plus encore dans les tunnels d'achat, a permis une forte augmentation des transactions financières online.

En 2022, plus de 80% des abonnements ont été souscrits en ligne.

LETTRE D'INFORMATION

La lettre d'information hebdomadaire est envoyée **31 000 destinataires**. Parallèlement à cette lettre destinée à un public captif, des lettres de relance et des offres sont adressées à des fichiers ciblés.

RÉSEAUX SOCIAUX

Le Festival a renforcé sa stratégie numérique en 2022, notamment grâce :

- Au développement du format *Reels* sur Instagram. Les 23 courtes vidéos publiées par le Festival ont été visionnées **175 282 fois**.

- À des collaborations sur Facebook et Instagram avec des lieux partenaires et des compagnies de l'édition 2022, ainsi qu'à des campagnes sponsorisées axées sur l'ouverture de la billetterie, le tarif Jeunes et les spectacles musicaux.

- Aux vidéos et teasers publiés sur la chaîne Youtube du Festival, ainsi qu'à la réalisation de trois Films de l'éphémère, autour des performances d'Amanda Piña. Les vidéos du Festival de la chaîne du Festival ont été vues **151 321 fois**.

Le nombre d'abonnés aux réseaux sociaux du Festival ont augmenté respectivement de **17% et 23% pour Youtube et Instagram**.



New Creation de Bruno Beltrão @Wong Bergmann

LA PRESSE

LES RETOMBÉES PRESSE EN CHIFFRES

1 089 articles au total sur la 51^e édition du Festival, soit une augmentation de 44 % pour rapport à la 50^e édition.

347 articles dans la presse papier avec 7 photographies de spectacle en couverture; 178 annonces (dont 49 dans *Télérama*); 96 critiques (dont 26 dans *Télérama* et 11 dans *Libération*); 25 interviews; 16 grands portraits d'artistes dans *Le Monde*, *Libération*, *Télérama*, *Mouvement*, *Les Inrocks*, *Transfuge*; 2 dépêches de l'Agence France Presse reprises dans la presse nationale et internationale.

632 articles dans la presse web, soit une augmentation de 100 % entre 2021 et 2022, grâce notamment à un changement de mode et de société de veille média du service de presse, lui permettant d'affiner ainsi ses recherches.

33 articles de presse étrangère ont traité du Festival, dont le *New York Times* (États-Unis), *Taiwan Info* (Taïwan), *RFI* (Portugal), *Kommersant* (Russie).

51 émissions de radio consacrées ou annonçant des événements du Festival, avec 31 interviews d'artistes, 9 annonces de la programmation du Festival, 6 critiques de spectacles et 1 diffusion de concert dans le cadre du partenariat avec France Musique.

8 interviews télévisées dont 4 invitations plateau dans l'émission d'Elisabeth Quin sur Arte (Alexander Zeldin, tg STAN, Olivier Saillard et Tilda Swinton, Tiago Rodrigues), **7 reportages** diffusés entre autres dans *Télématin* sur France 2, dans le journal, ou sur BFMTV



Angélica Liddell dans *Libération*



LES VIRTUOSES CORPS EN CAGE DE MARLEI MONTEIRO FREITAS

Partition pour sept interprètes et une scène aux allures de ring de boxe, *D'ivoir chair* met en scène des corps en cage. Pour mieux célébrer tout ce qu'ils peuvent de virtuose, depuis et avec la contrainte.

Marlene Monteiro Freitas dans *Mouvement*

la Philharmonie de Paris, "The Outcast" Olga Neuwirth (enfin) en création ançaise

Une libé Augé - Publié le 27 septembre 2022 à 15:27



Olga Neuwirth / The Outcast

ans après sa création à Mannheim, Matthias Pintscher à la direction, accompagné de Robin Meier (projection sonore) et de Netia Jones (vidéo), puré d'un somptueux plateau de chanteurs et d'acteurs, donne une vie française au « paria » d'Olga Neuwirth, vibrant hommage à Herman Goetz.

Olga Neuwirth dans *Diapason Mag*

PARTENARIATS MÉDIA

Le Festival travaille avec plusieurs média (presse écrite, radio et télévision, payante et gratuite) qui lui assurent une visibilité importante auprès de publics ciblés. Ces collaborations génèrent également des contenus (entretiens, critiques, photo, vidéo) qui trouvent d'autres usages sur les supports numériques du Festival.

Télérama

• **Supplément de 24 pages** consacré au Festival d'Automne à Paris, dans le numéro du 7 septembre 2022. **Tirage à 129 000 exemplaires** encartés dans le magazine sur la région Île-de-France, aux abonnés et dans les kiosques, ainsi que 4 000 exemplaires tirés à part, distribués gratuitement auprès des structures partenaires du Festival.

Le Monde

• **Supplément de 8 pages** consacré au Festival d'Automne dans le numéro du 8 septembre 2022. **Tirage à 160 000 exemplaires** papier environ, partagé aux 450 000 abonnés numériques, ainsi que 2 000 exemplaires tirés à part, distribués gratuitement auprès des structures partenaires du Festival.

• **3 insertions d'1/2 page** en quadrichromie dans le magazine *M Le Monde*, ainsi qu'un **dispositif digital** dans le réseau pack culture consacré à l'annonce de la programmation, au projet *Liberté d'action* d'Heiner Goebbels et aux focus sur les spectacles musicaux de novembre.

Les Inrocks

Un partenariat audiovisuel et numérique a été développé avec **2 capsules vidéos** tournées à l'automne mettant en avant le Portrait Marlene Monteiro Freitas et l'exposition *La Fugitive* au Crédac.

Ces vidéos ont été publiées sur les comptes Instagram et Facebook des *Inrocks* et sur leur site internet.

ARTE

La chaîne télévisée Arte a diffusé **2 annonces consacrées à ses coups de cœur**, en septembre et en novembre, présentant les Portraits et les temps forts de la programmation.

Dix téléspectateurs ont également gagné des places pour les spectacles de François Chaignaud, Yuri Yamada, Marlene Monteiro Freitas et Alessandro Sciarroni.

France Inter

Messages promotionnels diffusés à l'antenne de France Inter annonçant le Festival d'Automne du 23 au 26 novembre, ainsi que des annonces concernant 4 spectacles, *Dans la mesure de l'impossible* de Tiago Rodrigues, *Everywoman* de Milo Rau, *Embodying Pasolini* d'Olivier Saillard et Tilda Swinton, *Poquelin II* des tg STAN, diffusées 8 fois chacune.

France Culture

Messages promotionnels diffusés à l'antenne de France Culture annonçant l'édition 2022, ainsi que des annonces pour les spectacles suivants : 6 x Noé Soulier, *Père et fils* de Pedro Penim, *Une autre histoire du théâtre* de Fanny de Chaillé, *t u m u l u s* de François Chaignaud et Geoffroy Jourdain, *Playlist politique* d'Emilie Rousset et *Dogs of Europe* de Belarus Free Theatre.

France Musique

France Musique est partenaire du Festival d'Automne avec **l'enregistrement et la diffusion du concert suivant** : *Gustav Mahler, György Ligeti, Olga Neuwirth* (Patricia Kopatchinskaja, violon et voix, Orchestre Philharmonique de Radio France, Michelle Barzel Ross, premier violon solo, Maxime Pascal; direction), diffusé le vendredi 25 novembre.



Supplément *Le Monde* consacré à la 51^e édition du Festival d'Automne à Paris



Supplément *Télérama* consacré à la 51^e édition du Festival d'Automne à Paris



ORGANISATION DE LA STRUCTURE

L'ÉQUIPE DU FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS EN 2022

Le Festival d'Automne à Paris est une association loi 1901 présidée par Sylvie Hubac.

Directeur général : Emmanuel Demarcy-Mota

Directrice artistique : Francesca Corona

Programme artistique de l'édition 2022 : Marie Collin (théâtre, danse, arts plastiques), Francesca Corona (théâtre, danse, performance) et Joséphine Markovits (musique)

Adjoint à la direction : Pierre Gendronneau | Comptabilité, adjointe à l'administration : Laurence Jacquet | Responsable du mécénat et du développement : Clémence Atallah | Chargée d'administration et de mécénat : Margaux Richez | Responsable de production et d'administration : Bénédicte Dréher | Chargées de production : Maud Rannou, Cécile Steinbrecher, Julie Cablé (renfort) | Protocole, attaché au directeur général : Gérard di Giacomo | Responsable de la communication éditoriale : Valentine Jecic | Responsable de la communication numérique : Emma Poignet | Chargée de communication print et web : Laure Brethous | Responsable des actions artistiques et de la diversité des publics : Emilie Roffi | Chargée des actions artistiques et de la diversité des publics : Akémi Cauvé | Responsable de la billetterie et du développement des publics : Sébastien Plaza | Locationnaire : Martin Buisson | Accueil et location : Philippe Lingat | Attachés de presse : Rémi Fort et Yoann Doto | Coordinateur technique (musique) : François Couderd | Entretien des locaux : Snezana Bogdanovic

Le Festival a également accueilli et formé 5 stagiaires : Valentine Mercier (communication), Marie Wallaert (actions artistiques), Morgane Lusetti (presse), Elodie Ruhier (comptabilité), Romane Reibaut (production).

MANIFESTATIONS ET ACTIONS ARTISTIQUES

Pour la réalisation d'une partie des manifestations artistiques et de ses actions d'éducation artistique et culturelle, le Festival recourt au salariat direct d'artistes et techniciens du spectacle. En 2022, 80 artistes et techniciens ont été directement recrutés par le Festival.

Le Festival a rémunéré 1 000 heures d'intervention artistique au titre de ses actions d'éducation artistique et culturelle en direction de la jeunesse.

FONCTIONNEMENT ET GOUVERNANCE L'ASSOCIATION LES AMIS DU FESTIVAL

Le Conseil d'administration

Jean-Jacques Aillagon, Président | Jean-Claude Meyer, Secrétaire général | Alexandre de Coupigny, Trésorier

Jean-Pierre de Beaumarchais, Nicolas Bos, Francis Charhon, Axel Dumas, Jean-Philippe Gauvin, Jacob Grierson, Guillaume Houzé, Pierre Morel, Caroline Pez-Lefèvre, Sydney Picasso, Barbara Pillsbury, Agnès Schweitzer, Bernard Steyaert, Arthur Toscan du Plantier, Jacques Veyrat, Sylvie Winckler et Juliette de Wouters-Chevalier.

L'association réunit les particuliers, les fondations et les entreprises qui accompagnent et soutiennent le Festival dans ses missions.

Le Conseil d'Administration s'est réuni deux fois en 2022, afin que la direction du Festival lui présente les évolutions de la structure et les projets à l'étude et bénéficie des idées, conseils et contacts de ses membres pour la recherche de financement.

LE FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS EST SUBVENTIONNÉ PAR

Le ministère de la Culture
Direction générale de la création artistique
DRAC Île-de-France



La Ville de Paris
Direction des affaires culturelles



Le Conseil régional d'Île-de-France



LES AMIS DU FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

Grand mécène du Festival d'Automne à Paris
Dance Reflections by Van Cleef & Arpels

Mécènes

Fondation d'entreprise Hermès, Fondation Gulbenkian - Délégation en France, Fondation de France, Fondation Ernst von Siemens pour la musique, Fondation Fiminc, Fonds de dotation Emerige, Fondation d'entreprise Philippine de Rothschild, Caisse d'Épargne Île-de-France, Caisse des Dépôts Ile-de-France, Hoche Avocats, King's Fountain, Koryo.

Jean-Pierre de Beaumarchais, Charlotte et Alexandre de Coupigny, Axel Dumas, Lily Safra, Sylvie Winckler, Juliette de Wouters-Chevalier.

Fondation Handicap & Société par Intégrance, Fondation japonaise Sasakawa, Fusalp, Fondation pour l'étude de la langue et de la civilisation japonaises abritée par la Fondation de France et 30 donateurs individuels soutiennent également l'activité artistique du Festival.

LES PARTENAIRES DU FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS

Partenaires des projets artistiques



Partenaires média



